

(EN) Wireless LAN connection manual

(PT)

RSA012A148

This document is the English edition. Download this document in other languages from the following home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

The application operation manual can also be checked from the home page above.

202507



(FR) Manuel de la connexion LAN sans fil

Ce document correspond à la publication en anglais. Téléchargez ce document dans d'autres langues à partir de la page d'accueil suivante.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Le manuel du fonctionnement de l'application peut également être consulté à partir de la page d'accueil ci-dessus.

(DE) Anleitung zur Einstellung der WLAN-Verbindung

Dieses Dokument ist die englische Ausgabe. Laden Sie dieses Dokument in anderen Sprachen von der folgenden Homepage herunter.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Die Betriebsanleitung der Anwendung kann ebenfalls auf der obigen Homepage geprüft werden.

(IT) Manuale di connessione LAN wireless

Il presente documento è in edizione inglese. È possibile scaricare questo documento in altre lingue dalla seguente home page.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

È possibile consultare il manuale operativo dell'applicazione anche dalla home page sopraindicata.

(ES) Manual de conexión de LAN inalámbrica

Este documento es una traducción de la edición en inglés. Puede descargarlo en otros idiomas en esta página de inicio:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

En esta página también encontrará el manual de funcionamiento de la aplicación.

(NL) Handleiding draadloze LAN-verbinding

Dit document is de Engelstalige versie. Download dit document in andere talen van de volgende startpagina.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Via bovenstaande startpagina kunt u ook de bedieningshandleiding van de applicatie bekijken.

(PT) Manual de ligação de LAN sem fios

Este documento é a versão inglesa. Descarregue este documento noutros idiomas a partir do seguinte endereço:

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

O manual de funcionamento da aplicação também está acessível no endereço acima.

(EL) Εγχειρίδιο σύνδεσης μέσω ασύρματου LAN

Το παρόν εγχειρίδιο είναι η αγγλική έκδοση. Μπορείτε να προχωρήσετε στη λήψη του εγγράφου σε άλλες γλώσσες από την παρακάτω αρχική σελίδα.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Επίσης, μπορείτε να ελέγξετε το εγχειρίδιο λειτουργίας της εφαρμογής από την εν λόγω αρχική σελίδα.

(BG) Ръководство за свързване с безжична LAN мрежа

Този документ е изданието на български. Изтеглете този документ на други езици от следната начална страница.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Ръководството за работа с приложението може също да се провери и от началната страница по-горе.

(TR) Kablosuz LAN bağlantısı kılavuzu

Bu belge İngilizce sürümdür. Aşağıdaki ana sayfadan bu belgeyi diğer dillerde indirin.
https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148
Ayrıca uygulama kullanım kılavuzuna da yukarıdaki ana sayfadan göz atılabilir.

(DA) Vejledning til trådløs LAN-forbindelse

Dette dokument er den engelske udgave. Download dokumentet på andre sprog fra den følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det er også muligt at se den betjeningsvejledningen til appen fra ovenstående hjemmeside.

(NO) Trådløs LAN tilkoblingsinnstillinger

Dette dokumentet er den engelske utgaven. Last ned dette dokumentet på andre språk fra følgende hjemmeside.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Brukerhåndboken for applikasjonen finnes også på hjemmesiden ovenfor.

(FI) Langattoman LAN -liitännän käyttöopas

Tämä asiakirja on englanninkielinen versio. Lataa tämä asiakirja muilla kielillä seuraavalta kotisivulta.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Käyttötarkoituksen käyttöopas voidaan myös katsoa yllä olevalta kotisivulta.

(SV) Bruksanvisning för trådlös LAN-anslutning

Det här dokumentet är den engelska versionen. Ladda ned det här dokumentet på andra språk från följande webbplats.

https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#RSA012A148

Det går även att ladda ned bruksanvisningen för applikationen från samma webbplats.

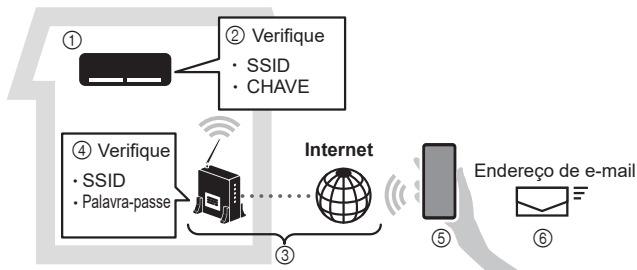
- Este documento descreve a forma de ligar a uma rede através de uma LAN sem fios.
- Leia este manual cuidadosamente e guarde-o num local seguro após a leitura.
- Leia também as “Precauções de segurança” no MANUAL DE UTILIZADOR incluído com o produto.
- Os conteúdos da aplicação “Smart M-Air” poderão alterar devido à atualização da versão.

Nota sobre as comunicações sem fios (ondas de rádio)

LAN sem fios e a Radio Act

- Este produto tem o seu design de fabrico certificado. Assim, não é necessário obter uma licença.
- Este produto está certificado em conformidade com a norma técnica enquanto dispositivo sem fios de uma estação de rádio de baixa potência, tendo por base a Radio Act. Assim, não é necessária uma licença para estação de rádio para utilizar este produto.
- A LAN sem fios está sujeita a escutas telefónicas ou acessos maliciosos, uma vez que transmite e recebe dados através de ondas de rádio. Deve compreender devidamente este risco, antes de usar a LAN sem fios. Além disso, faça a gestão da SSID e da KEY deste produto e do router de LAN sem fios, bem como da ID de início de sessão para o funcionamento, longe da sua residência, para evitar que outras pessoas obtenham essa informação. Se detetar que o produto está a ser utilizado de fora da sua residência através de algum acesso malicioso, desligue a função de comunicação da LAN sem fios. (Veja a secção “Definição da comunicação LAN sem fios” no MANUAL DO UTILIZADOR.)
- Este produto não pode ser ligado diretamente às linhas de comunicação disponibilizadas pelos operadores de telecomunicações. Quando ligar este produto à internet, certifique-se de que o faz através de um router.
- Se houver uma barreira que limita as ondas de rádio (como metal ou betão armado) entre este produto e um router de LAN sem fios, o produto poderá não funcionar, como resultado da interferência ou de uma redução na distância de comunicação.
- A utilização deste produto junto de um dispositivo que emita ondas elétricas, como um micro-ondas ou um telefone sem fios, poderá afetar a comunicação através da LAN sem fios. Se este produto não comunicar de forma eficiente, ou se algum telefone sem fios não efetuar/receber devidamente alguma chamada, certifique-se de que o produto e o telefone estão a uma distância mínima de 1 metro um do outro.
- Se tiver algum outro problema, consulte o ponto de venda do produto.

Preparação antes da ligação



Prepare os seguintes elementos:

- ① Ar condicionado e controlo remoto
- ② **SSID e CHAVE** (estão impressos na etiqueta de informações incluídas.)
Consulte a Secção 6.
- ③ **Um ambiente de ligação à internet** (incluindo dispositivos como um modem, router ou ONU)
- ④ Verifique o **SSID e a palavra-passe** na parte traseira do router de LAN sem fios ou num local semelhante.
- ⑤ **Smartphone ou tablet**
SO suportados
Android™
iOS (não é compatível com iPad.)
 - Dependendo da versão de SO, a aplicação pode não funcionar ou não ser devidamente exibida.
 - Consulte a App Store relativamente às mais recentes informações sobre as versões de SO suportadas.
- ⑥ **Endereço de e-mail**
Isto destina-se a registo do utilizador e deve poder receber e-mails de smartmair.com.

Ligar o smartphone (ou tablet) ao router através da LAN sem fios.

Abra “LAN sem fios” no ecrã de definições do smartphone e selecione a SSID do router que vai ser usado. Em seguida, estabeleça a ligação, inserindo a palavra-passe do router.

1. Instalar a aplicação

Como instalar a “Smart M-Air”

Como instalar a aplicação para smartphone “Smart M-Air”	
Para Android 1. Abra o [Google Play]. 2. Procure [Smart M-Air]. 3. Instale a aplicação, seguindo as instruções no ecrã.	Para iOS (iPhone) 1. Abra a [App Store]. 2. Procure [Smart M-Air]. 3. Instale a aplicação, seguindo as instruções no ecrã.

- A aplicação é gratuita. A transferência e a utilização estão sujeitas à cobrança de taxas por terceiros.
- O nome da aplicação “Smart M-Air” e os nomes dos serviços de transferências “Google Play” e “App Store” poderão ser alterados no futuro.
- Para as definições e os conteúdos, consulte o nosso website ou o manual de utilizador no nosso website.

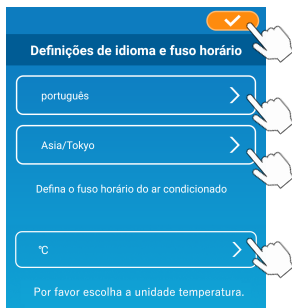
2. Confirmar o método de ligação do router

WPS (função simples das definições): adicione um novo dispositivo à rede, usando o botão WPS do router.

AP: adicione um novo dispositivo à rede, ligando-se ao router através da SSID e da Key (palavra-passe).

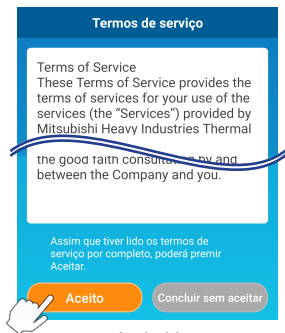
3. Criar uma conta de utilizador

- (1) Configuração do smartphone
Ligue a função LAN sem fios no seu smartphone e estabeleça a ligação entre o smartphone e o router.
- (2) Configuração inicial da aplicação
As definições iniciais da aplicação e a aplicação arrancam.
- (3) Após o arranque, surge o ecrã “Definições de idioma e fuso horário”.

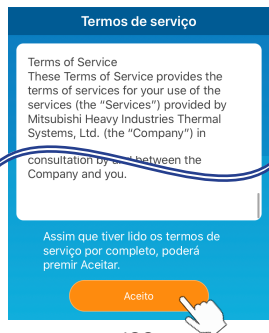


1. Selecione o idioma que pretende usar na aplicação.
2. Selecione a região onde a unidade de ar condicionado será instalada.
3. Selecione a unidade de temperatura a apresentar na aplicação.
4. Por último, clique em , no canto superior direito, para concluir a configuração.

- (4) Surge o ecrã “Termos de serviço”. Leia atentamente a totalidade do texto. Para concordar e prosseguir com a utilização da aplicação, clique em [Aceito]. Se seleccionar [Concluir sem aceitar], a aplicação é encerrada.



Android

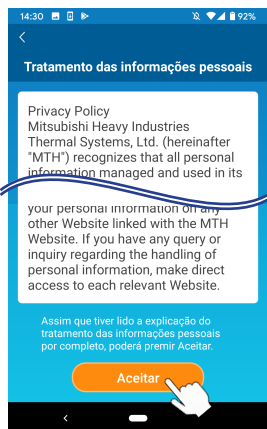
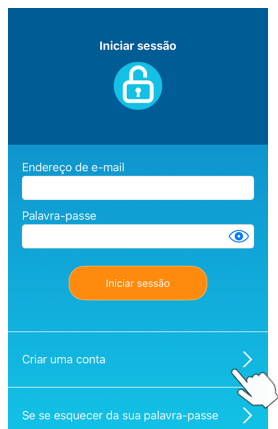


iOS

- (5) Surte o ecrã “Arranque”.
Clique em [Utilizar o ar condicionado].



- (6) Surte o ecrã “Iniciar sessão”.
Clique em [Criar uma conta].
Surte o ecrã “Tratamento das informações pessoais”.
Leia atentamente a totalidade do texto. Para concordar e prosseguir com a utilização da aplicação, clique em [Aceitar].



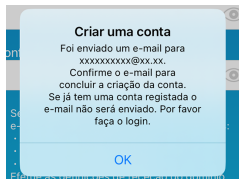
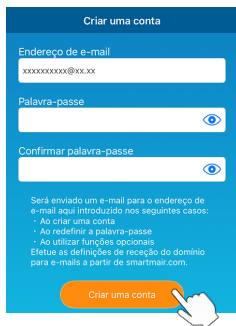
O ícone e o design do ecrã da aplicação Smart M-Air podem mudar sem aviso prévio consoante a versão da aplicação.

(7) Surge o ecrã “Criar uma conta”.

Insira o seu endereço eletrónico e a palavra-passe

Clique no botão [Criar uma conta].

Surge a mensagem pop-up “Criar uma conta”; para confirmar, clique em [OK].

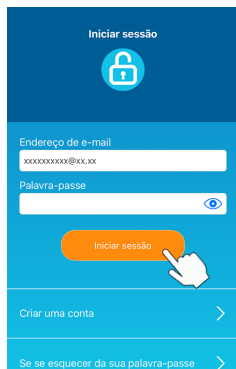


<Nota>

A palavra-passe deverá ter entre 8 e 16 caracteres, incluindo, no mínimo, um carácter alfanumérico e um carácter numérico.

É enviado um e-mail para o endereço eletrónico fornecido, com uma ligação para confirmar o registo, com a validade de 24 horas. Clique na ligação que seguiu no e-mail, para concluir a criação da conta.

(8) Após criar uma conta, é apresentado o ecrã “Iniciar sessão” ao abrir a aplicação. Insira o endereço eletrónico registado e a palavra-passe e, em seguida, clique no botão [Iniciar sessão].

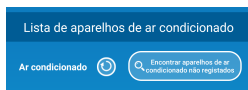


<Nota>

Para repor a sua palavra-passe, clique em “Se se esquecer da sua palavra-passe”.

4. Confirmar o método de ligação através do controlo remoto sem fios (WPS/AP)

- (a) Confirme se o ecrã "Lista de aparelhos de ar condicionado" é apresentado.



<Nota>

Se o botão [Encontrar aparelhos de ar condicionado não registados] não estiver visível, certifique-se de que o passo (1) da secção 3 foi efetuado corretamente.

- (b) A Definição de ligação da LAN sem fios não pode ser efetuada com a unidade em funcionamento. Para desligar o ar condicionado, prima o botão ON/OFF no controlo remoto sem fios.
- (c) Selecione a Definição de ligação da LAN sem fios "SL", premindo o comutador MENU no controlo remoto sem fios.
- (d) Tendo por base as especificações do router confirmadas na secção 2, selecione "E1" (modo WPS) ou "E2" (modo AP), usando os botões ▲ e ▼ (TIMER) do controlo remoto sem fios.

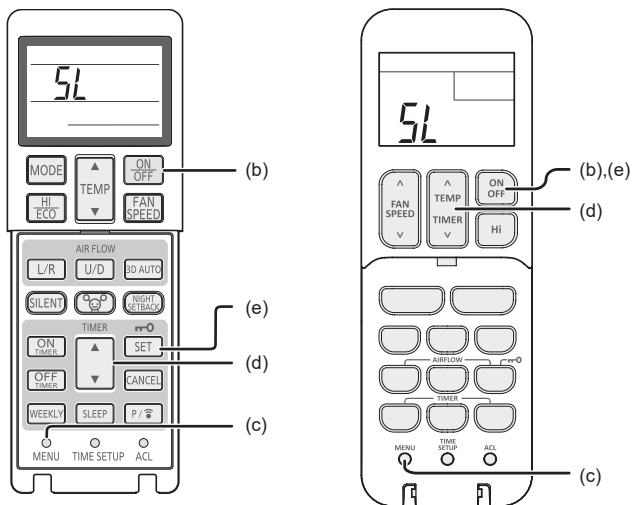


<Nota>

Após ter efetuado o passo (e) abaixo, é necessário efetuar até ao passo 5 (A) (3) no prazo de 2 minutos, no caso do modo WPS, e até ao passo 5 (B) (3) no prazo de 5 minutos, no caso do modo AP.

Prepare antecipadamente a informação necessária (SSID, KEY, endereço MAC e palavra-passe da rede LAN sem fios de sua casa).

- (e) Prima o botão SET no controlo remoto sem fios.
- A unidade interior emite um aviso sonoro para confirmar a definição dos parâmetros, em seguida, as luzes de RUN e TIMER também piscam em simultâneo, 1 segundo para ON e 1 segundo para OFF.
- Se a unidade não emitir o aviso sonoro, regresse ao passo (c) e repita o processo.



Controlo remoto sem fios

* A apresentação varia consoante os modelos.

5. Ligar o ar condicionado à rede.

O processo de ligação varia em função das especificações do router (WPS/AP).

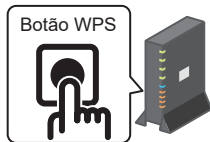
Veja o ponto (A) no caso de WPS e o ponto (B) no caso de AP.

(A) Ligar o ar condicionado à rede através da função WPS

- (1) Prima o botão WPS.

Prima o botão WPS no router*. Os botões têm, geralmente, um aspeto semelhante a este. A forma de ligar ao router através de WPS pode variar – para mais instruções, consulte o guia de instalação do fabricante.

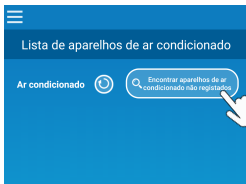
* Se usar uma função de ligação automática diferente de WPS, consulte o guia de instalação do fabricante.



- (2) Use o ecrã “Lista de aparelhos de ar condicionado” para registar um ar condicionado que pretenda utilizar.

Clique no botão [Encontrar aparelhos de ar condicionado não registados], para apresentar os ares condicionados não registados na aplicação.

O nome do ar condicionado apresenta os últimos 4 dígitos da SSID, na posição indicada na imagem abaixo. (para obter instruções sobre como confirmar a SSID, consulte a secção 6).



Se esses dígitos não forem apresentados, confirme novamente se os passos seguintes à secção 4 foram devidamente efetuados.

- Se a ligação não acontecer, espere 2 minutos até as luzes de RUN e TIMER deixarem de estar acesas na unidade interior e repita o processo a partir da secção 4.
- Se, ainda assim, não for possível ligar o ar condicionado à aplicação, poderá ter sido atingido o número máximo de dispositivos ligados através do router de LAN sem fios ou o router poderá não estar a funcionar ou poderá estar avariado. Nesse caso, verifique o manual de utilizador do router da LAN sem fios.
- Se não for possível ligar o ar condicionado à aplicação, mesmo depois de efetuado o procedimento de configuração descrito neste manual, consulte as FAQ no menu da aplicação.

(3) Clique no botão [Validar], para seleccionar o ar condicionado que pretende adicionar.

Para confirmar, clique em [SIM] na mensagem de pop-up apresentada.



Quando o registo estiver concluído, é apresentado o ecrã seguinte:



(B) Ligar o ar condicionado à rede através de AP

- (1) Certifique-se de que o seu smartphone está ligado ao router de LAN sem fios.
- (2) Altere o destino da ligação LAN sem fios do seu smartphone, para inserir "Smart M-Air-XXXX"* e a KEY.
*"Smart M-Air-XXXX" é a SSID.
O método para confirmação da SSID e KEY é descrito na secção 6.
- (3) No ecrã "Lista de aparelhos de ar condicionado", clique no botão [Encontrar aparelhos de ar condicionado não registados].
Para adicionar o ar condicionado, clique no botão [Definições].

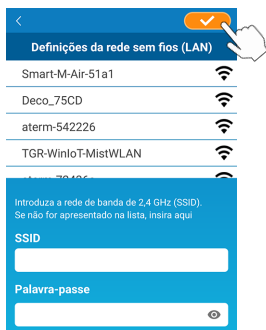


Se o ar condicionado não for apresentado, repita os passos da secção 4.

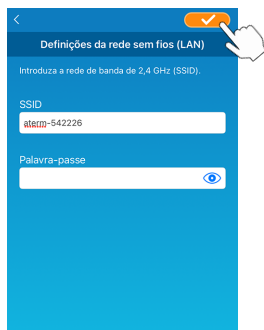
- Se a ligação não acontecer, espere 5 minutos até as luzes de RUN e TIMER deixarem de estar acesas na unidade interior e repita o processo a partir da secção 4.
 - Se, ainda assim, não for possível ligar o ar condicionado à aplicação, poderá ter sido atingido o número máximo de dispositivos ligados através do router de LAN sem fios ou o router poderá não estar a funcionar ou poderá estar avariado. Nesse caso, verifique o manual de utilizador do router da LAN sem fios.
 - Se não for possível ligar o ar condicionado à aplicação, mesmo depois de efetuar o procedimento descrito neste manual, consulte a secção de FAQ no menu da aplicação.
- (4) Se notificado para permitir acesso às informações de localização, dê permissão.

Após selecionar a rede para a ligação a partir da lista apresentada, a SSID será inserida automaticamente* no campo de texto ao fundo do ecrã. Em seguida, insira a palavra-passe da rede LAN sem fios de sua casa e toque  no topo do ecrã para confirmar.

* Se o número da SSID da rede LAN sem fios de sua casa não for inserido de forma automática, será necessário inseri-lo manualmente.

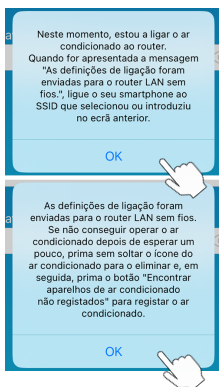


Android



iOS

Surge um ecrã de pop-up, para confirmar que o ar condicionado foi adicionado. Clique no botão [OK] para continuar – o ecrã seguinte é então apresentado, mostrando que a unidade foi adicionada.



6. Método para confirmação da SSID, KEY e endereço MAC

A SSID, a KEY e o endereço MAC estão impressos na etiqueta colada na parte da frente da unidade interior. Cole a etiqueta neste manual e guarde-a.

<Nota>

Também existe uma etiqueta com esta informação dentro do painel de admissão de ar.

Para saber a localização da etiqueta, consulte a secção “Nome de cada peça e respectivas funções”, no MANUAL DO UTILIZADOR.

Para obter instruções sobre como abrir o painel de admissão de ar, consulte a secção “Manutenção”, no MANUAL DO UTILIZADOR.

Local para colagem da etiqueta

A aplicação é gratuita. No entanto, podem ser cobradas taxas pela transferência e utilização da aplicação.

Os nomes da aplicação “Smart M-Air” e os serviços de transferência “Google Play” e “App Store” estão sujeitos a alterações.

Para as definições da aplicação, conteúdo e as mais recentes versões de SO suportadas, consulte o website ou o manual de instruções disponível no website. “Android™” e “Google Play” são marcas comerciais ou marcas registadas de Google LLC.

“iPhone” e “iPad” são marcas comerciais de Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

“App Store” é uma marca comercial de Apple Inc.

Outros nomes de empresas e de produtos mencionados são marcas comerciais ou marcas registadas das respetivas empresas.